



# Maintenance Instructions and Directions for Use

## *Notice d'entretien et d'utilisation*

Important guidelines for the end user.  
*Informations importantes pour l'utilisateur final.*



115744

[www.weinor.com](http://www.weinor.com)

Relax al Fresco | **weinor**

Contents	Page	Table des matières	Page
Description of function and design	3	<i>Description fonctionnelle et structurelle</i>	3
Safety notes	3	<i>Consignes de sécurité</i>	3
Reading the operating instructions	3	<i>Lecture de la notice d'utilisation</i>	3
Exploded drawing	4	<i>Vue éclatée</i>	4
Description of design and function	5	<i>Description structurelle et fonctionnelle</i>	5
Instructions for use	5	<i>Consignes d'utilisation</i>	5
Operation	5	<i>Utilisation</i>	5
Use in windy conditions	6	<i>Utilisation en cas de vent</i>	6
Explanation of wind resistance classes	6	<i>Explications relatives aux classes de résistance au vent</i>	6
Use in the rain	6	<i>Utilisation en cas de pluie</i>	6
Automatic control	7	<i>Commande automatique</i>	7
Safety notes	7	<i>Instructions de sécurité</i>	7
Instructions for care and maintenance	8	<i>Instructions d'entretien</i>	8
Maintenance	8	<i>Entretien</i>	8
Care of the <b>WGM 1030</b>	9	<i>Entretien du store <b>WGM 1030</b></i>	9
Leaves and foreign bodies	9	<i>Feuilles et corps étrangers</i>	9
Cleaning the powder coated aluminium parts	10	<i>Nettoyage des pièces en aluminium traitées par poudrage</i>	10
General notes about the fabric	10	<i>Informations générales relatives à la toile</i>	10
Retrofitting	10	<i>Montage ultérieur d'équipement</i>	10
Troubleshooting	10	<i>Dépannage</i>	10
Troubleshooting table	11	<i>Tableau de dépannage</i>	11
Other weinor products	12	<i>Autres produits weinor</i>	12

### Instructions for maintenance and use, conservatory awning WGM 1030

Thank you for choosing this high-quality weinor product. Many years of experience and the use of low-wearing, corrosion resistant metals and high-strength plastics guarantee the quality of the product.

Care and quality are fundamental to weinor's production and have made our products so popular. Please observe the following notes which will help you enjoy our product for many years to come.

weinor, quality from the very start!

#### Description of function and design

The function of the awning is to provide shade from unwanted direct sunlight in open areas, by opening the unit.

#### Safety notes

Safety notes must be found in the relevant parts of the text. They must be marked with a sign and a warning text.



##### Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.



##### Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger from electric shock which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.

#### Reading the operating instructions



The operating instructions must be read before the awning is used for the first time. It is important for the safety of persons that these instructions are followed.

All instructions must be kept by the customer and passed on to the new owner if ownership of the awning passes to a third party.

WGM 1030 is always a flat unit.

### Notice d'entretien et d'utilisation du store pour véranda WGM 1030

*Vous avez opté pour un produit weinor de très haute qualité. Notre expérience de longue date et la mise en œuvre de métaux à faible usure et résistants à la corrosion ainsi que de plastiques haute résistance garantissent la qualité du produit.*

*La minutie et la qualité sont les principes que suit weinor lors de la fabrication de ses produits et en ont ainsi fait des produits estimés.*

*Afin que vous puissiez tirer le meilleur de notre produit pendant de longues années, veuillez suivre les instructions suivantes.*

*weinor, la qualité dès le départ !*

#### Description fonctionnelle et structurelle

*Les stores, lorsqu'ils sont sortis, ont pour fonction d'ombrager des surfaces extérieures en les protégeant des rayons de soleil indésirables.*

#### Consignes de sécurité

*Vous trouverez les consignes de sécurité aux passages du texte correspondants. Elles sont marquées par un symbole et un texte d'avertissement.*



##### Consigne de sécurité importante :

*Ce triangle de signalisation caractérise les avertissements qui signalent un danger pouvant causer la mort ou des blessures graves ou qui sont importants pour le fonctionnement de ce store.*



##### Consigne de sécurité importante :

*Ce triangle de signalisation caractérise les avertissements qui signalent un danger de choc électrique pouvant causer la mort ou des blessures graves ou qui sont importants pour le fonctionnement de ce store.*

#### Lecture de la notice d'utilisation



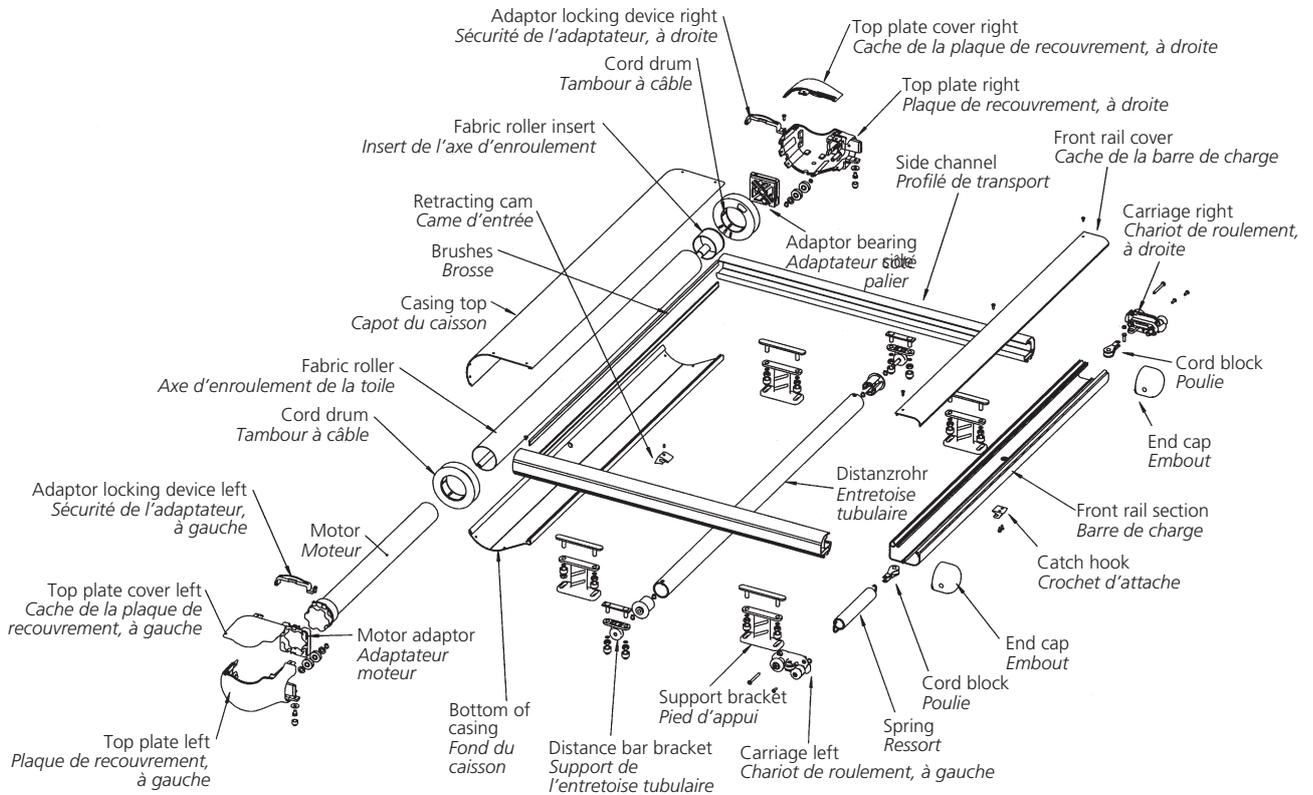
*La notice d'utilisation doit être lue avant la première utilisation du store. Il est important de respecter les présentes instructions afin d'assurer la sécurité des personnes.*

*Toutes les notices doivent être conservées par le client et doivent être transmises au nouveau propriétaire en cas de remise éventuelle du store à un tiers.*

*Le store WGM 1030 est toujours une plane.*

Exploded drawing

Vue éclatée



**Coupling point, 1 motor**

The sections to the immediate left and right of the coupling point are operated together.

**Coupling point, 2 motors**

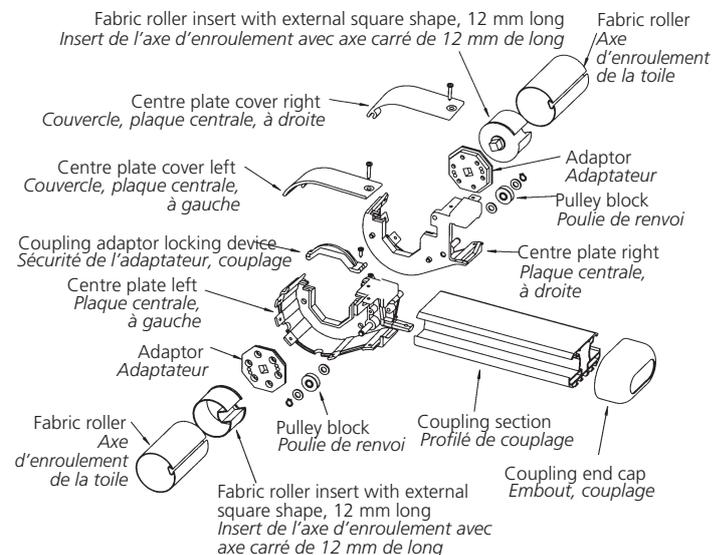
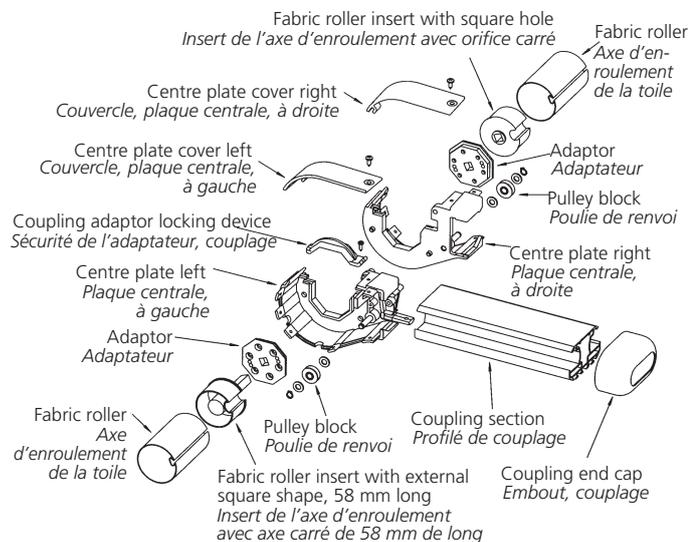
Each section beside the coupling point is operated separately.

**Point de couplage, 1 moteur**

Les pans à gauche et à droite, à côté du point de couplage sont entraînés ensemble.

**Point de couplage, 2 moteurs**

Chaque pan à côté du point de couplage est entraîné séparément.



### Description of design and function



The **WGM 1030** is a conservatory awning providing shade from unwanted direct sunlight by opening the unit.

It has been designed with a tensioning system. This method of design ensures that the awning fabric remains taut and enables the unit to be opened even with low angles of tilt. The awning casing protects the retracted fabric to a large extent from the effects of the weather. Brushes fitted in the casing sections reduce the amount of dust and water that can get in. It goes without saying that the **WGM 1030** can be fitted at any angle between 5 and 90 degrees. The prerequisite is always that the **WGM 1030** must open in a downwards direction.

On wider awnings or ones with larger projections, a distance bar is also fitted. Its purpose is to prevent the fabric from touching the substructure.

The **WGM 1030** is available as a single- or multi-section unit. Depending on the shape, up to four sections can be coupled together.

The **WGM 1030** is fitted with a top plate cover which makes maintenance work much easier.

Only high-grade, corrosion-free materials are used in building the **WGM 1030**. The sections are of extruded aluminium, the support brackets and other moulded parts are of aluminium. All connecting parts such as nuts, bolts and washers are of stainless steel. The aluminium parts are powder coated in façade quality.

### Instructions for use

Please note: weinor products are manufactured with great care, but nevertheless your weinor products are intended for protection from the sun, so they must be retracted immediately in rain, storm, snowfall or strong winds (above wind force 5).

If the **WGM 1030** has been retracted when wet it should be opened again when the rain has stopped, to dry the fabric.

Because of its design the **WGM 1030** motor which is installed as standard will run for a maximum of four minutes. If it is run for a longer period, e.g. if it is repeatedly opened and retracted, the internal thermal protection may switch the motor off automatically. Should this happen, wait until the motor has cooled down and is operational again (about 15 – 20 minutes depending on the outside temperature). Nevertheless an operating time of about 1 – 2 minutes is normal.

If there is a risk of frost the operation mode must be switched from automatic to manual in order to prevent the unit from opening automatically. The unit must not be operated in frosty conditions or if there is a risk of frost. The **WGM 1030** can be opened to any point up to the maximum projection.



### Operation



Care must be taken to prevent children or persons who cannot assess the dangers of improper use or misuse from operating the awning. Remote control units must be kept out of the reach of children.

Please note also the separate enclosed manufacturers' instructions for adjusting and operating the motor, switches and controls.

### Description structurelle et fonctionnelle



**WGM 1030** est un store pour véranda qui protège des rayons de soleil indésirables lorsque l'installation est sortie.

Le store a été conçu selon le principe de contre-traction. Ce principe permet à la toile d'être toujours tendue et de sortir l'installation même avec une faible inclinaison. Le caisson du store protège en grande partie la toile des intempéries lorsque le store est rentré. Les brosses intégrées dans le profilé du caisson réduisent l'infiltration de poussière et d'eau. Le store **WGM 1030** peut bien sûr être monté avec l'inclinaison souhaitée entre 5 et 90 degrés. Pour cela, la condition préalable est toujours la suivante : le store **WGM 1030** doit toujours être sorti du haut vers le bas.

Une entretoise tubulaire est en outre montée pour les installations de grande taille ou ayant une projection importante. Elle empêche ainsi la toile de toucher la sous-structure.

Le store **WGM 1030** est disponible sous forme d'installation plane à un ou plusieurs pans. Selon le modèle, jusqu'à quatre pans peuvent être couplés.

Le store **WGM 1030** est doté de caches amovibles pour plaque de recouvrement qui facilite considérablement les opérations d'entretien.

Pour le store **WGM 1030**, seul du matériel de haute qualité, exempt de corrosion est utilisé. Les profilés sont en aluminium extrudé, les pieds d'appui et les autres pièces moulées sont en aluminium. Tous les éléments de raccordement tels que les vis, les écrous et les rondelles, sont en acier inoxydable. Les pièces en aluminium sont peintes par poudre en qualité façade.

### Consignes d'utilisation

À noter : les produits weinor ont été fabriqués avec le plus grand soin. Vos produits weinor sont et restent toutefois des dispositifs d'ombrage et doivent par conséquent être rentrés immédiatement en cas de pluie, d'orage, de chute de neige ou de vent fort (supérieur à force 5).

Si le store **WGM 1030** est rentré alors qu'il est mouillé, celui-ci doit être sorti afin qu'il sèche une fois la pluie passée.

Le moteur de série du store **WGM 1030** a une durée maximale de fonctionnement de quatre minutes suivant le modèle. Si la durée de fonctionnement (par ex. suite à des mouvements d'ouverture et de fermeture répétés) est dépassée, la protection thermique interne peut arrêter automatiquement le moteur. Dans ce cas, attendre jusqu'à ce que le moteur soit refroidi (selon la température extérieure, 15–20 minutes environ) et à nouveau opérationnel. Une durée de fonctionnement de 1 à 2 minutes env. est toutefois normale.

En cas de risque de gel, vous devez faire passer l'installation du mode automatique au mode manuel afin d'empêcher tout mouvement automatique de l'installation. L'installation ne doit pas fonctionner en cas de gel ou de risque de gel. Le store **WGM 1030** peut être mis dans chaque position intermédiaire jusqu'à la projection maximale.



### Utilisation



Veillez à ce qu'aucun enfant ou individu ne pouvant estimer les dangers d'une utilisation incorrecte, n'utilise le store. Les télécommandes doivent être tenues hors de la portée des enfants.

Veillez également observer les instructions séparées de réglage et d'utilisation ci-jointes du fabricant de moteurs, d'interrupteurs et de commandes.

### Use in windy conditions



The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking. The wind resistance class achieved after assembly depends to a large extent on the type and number of fixings and on the surface to which it is attached.

The awning may only be used up to the wind resistance class documented by the company which assembled it. This may vary from the wind resistance class given by the manufacturer.

### Declaration of wind resistance classes

#### Wind resistance class 0



Wind resistance class 0 (according to EN 13561) applies to a service or product which either is not required to be or has not been measured, which does not comply with the requirements of class 1. The awning may not be used in the wind.

#### Wind resistance class 1

The awning may remain open up to wind force 4.



Definition according to the Beaufort scale: moderate breeze, raises dust and loose paper; small branches are moved.

Wind speed 20–27 kph = 13–18 mph = 5.5–7.4 metres/second

#### Wind resistance class 2

The awning may remain open up to wind force 5.



Definition according to the Beaufort scale: fresh breeze, small trees in leaf begin to sway; crested wavelets form on inland waters

Wind speed 28–37 kph = 19–24 mph = 7.5–10.4 metres/second

#### Wind resistance class 3

The awning may remain open up to wind force 6.



Definition according to the Beaufort scale: strong breeze, large branches in motion; whistling heard in telegraph wires; umbrellas used with difficulty

Wind speed 38–48 kph = 25–31 mph = 10.5–13.4 metres/second

Source: German weather service (DWD) – Offenbach

### Use in the rain



If the awning's angle of pitch is less than 25% = 14°, measured from the horizontal, it must not be opened in the rain. There is a risk of puddles forming in the awning fabric which could damage the awning or cause it to fall.



weinor products are manufactured with great care, but nevertheless your weinor products are intended for protection from the sun, so they must be retracted immediately in rain, storm, snowfall or strong winds (above wind force 5).

If the awning has been retracted when wet, it should be opened again when the rain has stopped, to dry the fabric. The awning can be opened to any interim point up to the maximum projection.

**We recommend:** Open the awning completely – that way, under most circumstances, you will get optimum sun protection.

### Utilisation en cas de vent



Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le sigle de conformité CE. La classe de vent atteinte après le montage dépend fortement du type et du nombre de fixations ainsi que du support de fixation disponible.

Le store doit être utilisé uniquement jusqu'à la classe de résistance au vent déclarée par l'entreprise de montage. Celle-ci peut différer de la classe de résistance au vent donnée par le fabricant.

### Explications relatives aux classes de résistance au vent

#### Classe de résistance au vent 0 :



La classe de résistance au vent 0 correspond (conformément à la norme DIN EN 13561) soit à une performance non exigée ou non mesurée, soit à un produit ne satisfaisant pas aux exigences de la classe 1. Le store ne doit pas être utilisé en cas de vent modéré (force 4).

#### Classe de résistance au vent 1 :

Le store peut rester ouvert jusqu'à des vents de force 4 au maximum.



Définition selon l'échelle de Beaufort : brise modérée, vent modéré, le vent fait bouger les petites branches, soulève la poussière et le papier.

Vitesse 20–27 km/h = 5,5–7,4 m/s

#### Classe de résistance au vent 2 :

Le store peut rester ouvert jusqu'à des vents de force 5 au maximum.



Définition selon l'échelle de Beaufort : brise importante, vent important, les petits arbres feuillus commencent à se balancer, des moutons d'écume se forment sur les eaux.

Vitesse 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

#### Classe de résistance au vent 3 :

Le store peut rester ouvert jusqu'à des vents de force 6 au maximum.



Définition selon l'échelle de Beaufort : vent fort, les grandes branches sont agitées, l'utilisation de parapluie est difficile, les fils électriques sifflent dans le vent.

Vitesse 38–48 km/h = 10,5–13,4 m/s

Source : Service allemand de la météorologie (DWD) – Offenbach

### Utilisation en cas de pluie



Si l'inclinaison du store est inférieure à 25% = 14° (inclinaison mesurée par rapport à l'axe horizontal), celui-ci ne doit pas être sorti en cas de pluie. Il existe en effet un risque de formation de poches d'eau au niveau de la toile du store, ce qui peut endommager le store voire le faire tomber.



Les produits weinor ont été fabriqués avec le plus grand soin. Vos produits weinor sont et restent toutefois des dispositifs d'ombrage et doivent par conséquent être rentrés immédiatement en cas de pluie, d'orage, de chute de neige ou de vent fort (supérieur à force 5).

Si le store est rentré alors qu'il est mouillé, celui-ci doit être sorti afin qu'il sèche une fois la pluie passée. Le store peut être mis dans chaque position intermédiaire jusqu'à la projection maximale.

**Notre recommandation :** sortir entièrement le store afin d'obtenir un ombrage optimal dans la plupart des circonstances.

If your awning is fitted with a motor, then please also note: because of its design, the motor will run for a maximum of four minutes. If it is run for a longer period, e.g. if it is repeatedly opened and retracted, the internal thermal protection may switch the motor off automatically.

Should this happen, wait until the motor has cooled down and is operational again (about 15 – 20 minutes depending on the outside temperature).

If your awning is fitted with a sun, wind or rain monitor, following a power failure the controls will switch to automatic.

### Automatic control

#### Important safety note:

An awning must never be opened without supervision. Automatic controls may fail under extreme conditions (e.g. power failure, faults, sudden storm). There is a risk of damage to the awning or it collapsing.



**Recommendation:** When away, switch the automatic control to manual and retract the awning.

### Safety notes



It is important for the safety of persons that these instructions are followed and the notes are kept in a safe place.

- The efficiency of a product depends on its assembly and installation.
- Check the unit for signs of wear or damage.
- If the unit has a motor drive, check the electric leads for damage.
- Equipment in need of repair must not be used.
- Keep a watch on the awning while it is opening and retracting and keep persons away until the awning is fully opened or retracted.
- Assembly must be carried out by qualified persons.

### Notes for awnings with automatic controls

- Disconnect the awning from the power supply before carrying out maintenance or assembly work in the area covered by it.

*Si votre store est doté d'un moteur, veuillez observer les points suivants:*

*Le moteur a une durée maximale de fonctionnement de quatre minutes suivant le modèle. Si la durée de fonctionnement (par ex. suite à des mouvements d'ouverture et de fermeture répétés) est dépassée, la protection thermique interne peut couper automatiquement le moteur.*

*Dans ce cas, attendre jusqu'à ce que le moteur soit refroidi (selon la température extérieure, 15–20 minutes environ) et à nouveau opérationnel.*

*Si votre store est doté d'un détecteur de soleil, de vent ou de pluie, la commande passe en mode automatique après une panne de courant.*

### Commande automatique

#### Consigne de sécurité importante :

*Un store ne doit jamais être sorti sans surveillance. La commande automatique peut ne plus fonctionner dans des conditions extrêmes (par ex. panne de courant, défauts, tempête soudaine). Le store risque d'être endommagé voire de tomber.*



**Recommandation :** en cas d'absence, mettre la commande automatique en mode manuel et rentrer le store.

### Instructions de sécurité



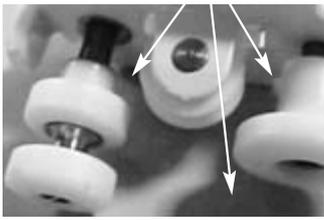
*Il est important pour la sécurité des personnes de respecter les présentes instructions de sécurité et de conserver ces consignes.*

- La performance d'un produit dépend de son installation et de son montage.
- Vérifier que l'installation ne présente pas des signes d'usure ou des dommages.
- En cas d'installation motorisée, vérifier que les câbles d'alimentation électrique ne sont pas endommagés.
- Les appareils nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.
- Surveiller le store lors de son ouverture et de sa fermeture et tenir toute personne éloignée du store jusqu'à ce qu'il soit entièrement rentré ou sorti.
- Le montage doit être réalisé uniquement par un personnel formé.

### Consignes pour les stores avec commande automatique

- Déconnecter le store de l'alimentation en courant lors des travaux d'entretien et de montage dans la surface de recouvrement du store.

Rain drain holes  
Orifices d'écoulement des eaux de pluie



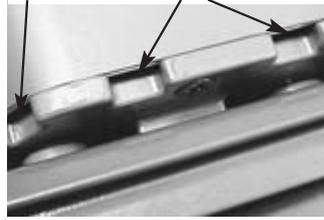
Pict 1

Rain drain holes  
Orifices d'écoulement des eaux de pluie



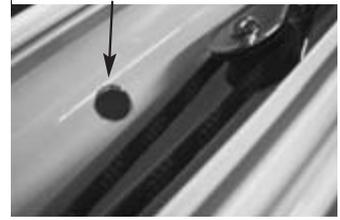
Pict 2

Rain drain holes  
Orifices d'écoulement des eaux de pluie



Pict 3

Rain drain holes  
Orifices d'écoulement des eaux de pluie



Pict 4

### Instructions for care and maintenance

Even a low-maintenance product needs care. It is therefore important to carry out the following maintenance work when necessary, once in the spring or after remaining unused for an extended period. This work will increase the service life of your unit.

Leaves and other foreign bodies as well as coarse dirt

- in the casing,
- in the side channel and coupling section,
- in the end caps,
- on the carriages,
- on the fabric, etc. must be removed immediately.

All drainage holes must be kept clear so the water can drain away.

- in the end caps (Pict 1),
- in the top plates (Pict 2),
- in the carriages (Pict 3),
- in the drop profile (Pict 4).
- On units which move upwards, there is also a drainage hole in the bottom of the casing.

### Cleaning and maintenance work in the area of the awning's movement



Motorised awnings can be set in motion unintentionally. Care must be taken to ensure that, during cleaning and maintenance work (e.g. building cleaning), power to the awning is disconnected (e.g. by switching off the fuse).

If awnings are operated by several users, a priority switching locking device must be installed (controlled interruption of the power supply from outside), making it impossible to open or retract the awning at all.

### Maintenance



Secure and safe use of the awning can only be assured if the unit is checked and maintained regularly. Maintenance instructions and intervals must be adhered to.

The awning must be checked regularly for signs of wear or damage to the parts under tension and the frame.

Should any damage be discovered, the dealer or a suitable servicing company should be called to carry out the repair. Awnings in need of repair must not be used.



Check the awning regularly for signs of wear or damage to the wiring. Should any damage be discovered, the dealer or a suitable servicing company should be called to carry out the repair. Awnings in need of repair must not be used.

### Instructions d'entretien

Un produit nécessitant peu d'entretien doit aussi être entretenu. Procéder ainsi aux travaux d'entretien suivants en fonction des besoins, une fois au printemps ou après une longue période d'arrêt. Ces travaux augmentent la durée de vie de votre installation.

Les feuilles et autres corps étrangers ainsi que les saletés grossières

- dans le caisson,
- dans le profilé de transport ou de couplage,
- dans les embouts,
- au niveau des chariots de roulement,
- sur la toile etc. doivent être immédiatement retirés.

Tous les orifices d'écoulement des eaux de pluie

- dans les embouts (Pict 1),
- dans les plaques de recouvrement (Pict 2),
- dans les chariots de roulement (Pict 3),
- dans la barre de charge (Pict 4) doivent être dégagés afin que l'évacuation de l'eau soit garantie.
- Pour les installations se déployant vers le haut, un trou d'écoulement des eaux de pluie supplémentaire doit être pratiqué dans le fond du caisson.

### Travaux de nettoyage et d'entretien dans la zone de mouvement du store



Les stores motorisés peuvent être mis en marche involontairement. Lors des travaux de nettoyage et d'entretien (par ex. nettoyage du bâtiment), s'assurer que le moteur est hors tension (par ex. en retirant le fusible).

Si les stores sont commandés par plusieurs utilisateurs, un dispositif de verrouillage à déclenchement prioritaire (coupure de courant contrôlée de l'extérieur) doit être actionné. Il est alors impossible d'ouvrir ou de rentrer le store.

### Entretien



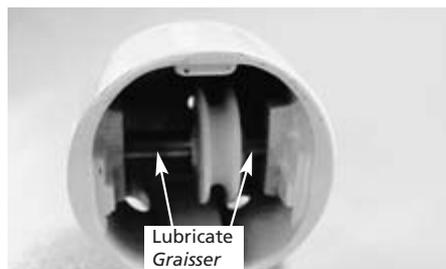
Une utilisation sûre et sans danger du store peut être garantie uniquement lorsque l'installation est régulièrement contrôlée et entretenue. Les prescriptions d'entretien ainsi que les intervalles d'entretien doivent être respectés.

Le store doit être régulièrement inspecté : signes d'usure ou dommages au niveau de la toile et de la structure.

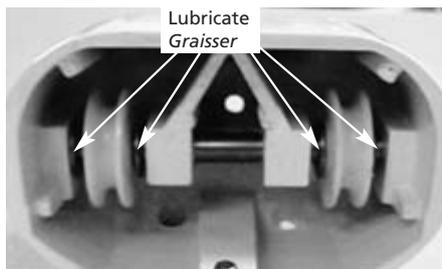
Si des dommages devaient être constatés, confier les travaux de réparation au revendeur spécialisé ou à une entreprise de service appropriée. Les stores nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.



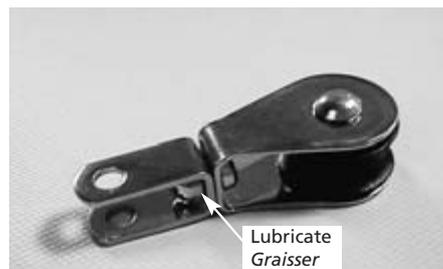
Vérifier régulièrement que le store ne présente pas des signes d'usure ou des dommages au niveau des câbles. Si des dommages devaient être constatés, confier les travaux de réparation au revendeur spécialisé ou à une entreprise de service appropriée. Les stores nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.



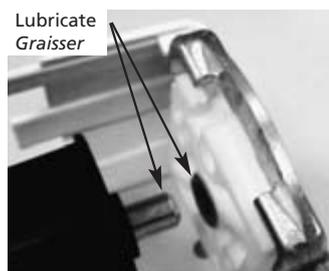
Pict 4



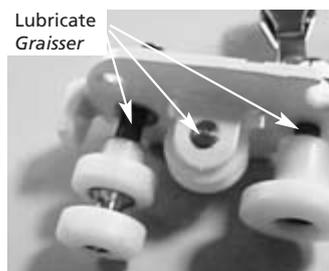
Pict 5



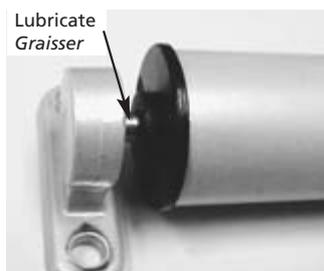
Pict 6



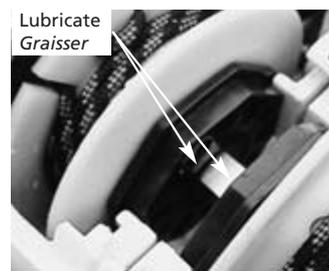
Pict 7



Pict 8



Pict 9



Pict 10

Even a low-maintenance product needs care. It is therefore important to carry out the following maintenance work when necessary, once in the spring or after remaining unused for an extended period. This work will increase the service life of your unit. Leaves and other foreign bodies as well as coarse dirt must be removed immediately.

*Un produit nécessitant peu d'entretien doit aussi être entretenu. Procéder ainsi aux travaux d'entretien suivants en fonction des besoins, une fois au printemps ou après une longue période d'arrêt. Ces travaux augmentent la durée de vie de votre installation. Les feuilles et autres corps étrangers ainsi que les saletés grossières doivent être retirés immédiatement.*

### Care of the **WGM 1030**

We advise:

Have the servicing carried out by a professional company. Lubricants used should be grease, sprays or liquids containing Teflon, PTFE or similar materials. The lubricant must be water and dirt repellent so that it will be effective for a long time. The manufacturer's notes must always be observed. Lubricants which attack plastics must not be used.

All the moving parts listed below must be lubricated regularly:

- End caps of single units at the bolt of the pulley block (Pict 4),
- End caps of multi-section units at the bolt of the pulley block (Pict 5),
- Cord block bolts (Pict 6),
- Bolt of the fabric roller insert with adaptor in the top plate (Pict 7),
- The bolts of the rollers and the pulley block on the carriage (Pict 8),
- The distance bar bolts (Pict 9),
- On coupled units the adaptor ball bearings in the centre plates (Pict 10).

### Entretien du store **WGM 1030**

Nous recommandons de suivre les points suivants :

Confier régulièrement les travaux d'entretien à une entreprise spécialisée. Concernant les lubrifiants, utiliser des graisses, sprays ou agents liquides à base de téflon, PTFE ou substance similaire. Le lubrifiant doit être résistant à l'eau et aux saletés afin d'être efficace pendant longtemps. Dans tous les cas, les consignes du fabricant doivent être respectées. Les lubrifiants attaquant le plastique ne doivent pas être utilisés.

Toutes les pièces mobiles suivantes doivent être graissées régulièrement :

- les embouts des installations individuelles au niveau du boulon des poulies de renvoi (Pict 4),
- les embouts sur les installations à plusieurs pans au niveau du boulon des poulies de renvoi (Pict 5),
- les boulons des poulies (Pict 6),
- les boulons de l'insert de l'axe de roulement avec adaptateur dans la plaque de recouvrement (Pict 7),
- les boulons des galets de roulement et la poulie de renvoi au niveau du chariot de roulement (Pict 8),
- les boulons de l'entretoise tubulaire (Pict 9),
- dans le cas des installations couplées, les roulements à billes de l'adaptateur dans les plaques centrales (Pict 10).

### Leaves and foreign bodies



Leaves and other foreign bodies on the awning canvas and in the awning casing must be removed immediately. There is a risk of damage to the awning or it collapsing.

### Feuilles et corps étrangers



Les feuilles et autres corps étrangers se trouvant sur la toile et dans le caisson du store doivent être retirés immédiatement. Le store risque autrement d'être endommagé voire de tomber.

### Cleaning the powder coated aluminium parts

So that you can enjoy your **WGM 1030** longer, the aluminium parts should be cleaned at least once a year, more often if they get very dirty. For cleaning, use pure water; a small amount of neutral or slightly alkali cleaning material may be added.

#### For cleaning an acrylic awning fabric we recommend:

- Brush off dust and dirt.
- Remove stubborn dirt with warm water at 40 degrees with a little cleaning agent added.
- Do not use any other chemical products.
- Very small marks can be removed very effectively with a colourless eraser.

### Cleaning Soltis® fabrics (PVC-based fabrics):

Soltis® fabrics are best cleaned with lukewarm soapy water.

### General notes about the fabric

Awnings are sun protection units which must be retracted in wind and rain. Wet fabric is more likely to become creased and should only be retracted after drying out completely (please note the wind strength).

Your awning's fabric has undergone many checks. Please note, however, that all material has differences in the surface texture. You may find small knots, spots of dye or minor variations in the pattern and the pattern repeats may not line up exactly. Even minor variations in colour between rolls of fabric cannot be ruled out completely.

On wide units several lengths are machined in the direction of opening. The fabric may ripple a little or folds may occur beside seams because a double thickness of the fabric is rolled up at the seams. Similarly, pinhead sized holes may occur in the area of the seam, which are caused by the sewing.

It is not possible to eliminate sagging of the fabric through its own weight. However, this will not impair the awning's function.

The individual lengths of fabric are pre-stretched after weaving. Nevertheless it is possible that the lengths of fabric may stretch to different degrees and ripples may be formed near the seam. The stretching of the lengths of fabric can also appear in a fabric which is longer on one side. These occurrences are not faults which were overlooked during checks; there are technical reasons for them. They are not grounds for complaint, refusal of acceptance or a reduction in price.

### Retrofitting

Your **WGM 1030** can also be retrofitted with automatic controls, e.g. conservatory controls with temperature sensor; sun, rain and wind monitors. Ask your dealer who will be happy to advise you.

### Troubleshooting

You should only correct faults which can be rectified with care and maintenance. This includes, for example, removing foreign objects or lubricating moving parts. All other faults should be repaired by a qualified dealer. Please remember that non-professional repairs of faults could endanger the safety of your unit.

You should therefore always contact your dealer immediately.

A qualified person very near you will be happy to help you quickly and professionally.

To assist you in troubleshooting, a few faults are listed below.

### Nettoyage des pièces en aluminium peintes par poudrage

Afin que vous profitiez encore plus longtemps de votre store **WGM 1030**, vous devez nettoyer les pièces en aluminium au moins une fois par an et à des intervalles plus fréquents en cas d'encrassement important. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau claire avec un peu de détergent neutre ou faiblement alcalin.

#### Pour le nettoyage de la toile du store en acrylique, nous recommandons de procéder de la manière suivante :

- Retirer la poussière et la saleté à l'aide d'une brosse.
- Éliminer les saletés tenaces avec de l'eau chaude à 40°C et du détergent.
- Ne pas utiliser d'autres produits chimiques.
- Les petites taches peuvent être éliminées efficacement avec une gomme.

### Nettoyage des toiles Soltis® (tissu à base de PVC)

Les toiles Soltis® se nettoient idéalement avec de l'eau tiède savonneuse.

### Informations générales relatives à la toile

Les stores sont des installations de protection solaire qui doivent être rentrées en cas de pluie et de vent. Les toiles qui ont été mouillées peuvent présenter des plis marqués et ne doivent être rentrées qu'après avoir séché (observer les forces de vent).

La toile de votre store a été soumise à de nombreux contrôles. Veuillez toutefois noter que chaque tissu présente des différences en matière d'état de surface. Des petits nœuds, taches de couleur ou de légers écarts ou décalages dans le motif et la répétition du motif peuvent de temps en temps être constatés. De légères différences de couleur entre les bandes de tissu sont également possibles.

Dans le cas des installations larges, plusieurs bandes sont disposées dans la longueur par rapport au sens de la projection. Il se peut que la toile ondule et que des plis se forment près des coutures étant donné que le tissu y est doublement enroulé. Des trous de la taille d'une tête d'aiguille sont également possibles en raison de la couture.

Un affaissement de la toile sous l'effet de son propre poids ne peut être entièrement évité. Cela n'entrave toutefois pas le fonctionnement du store.

Les différentes bandes de toile sont pré-tendues après le tissage. Il est toutefois possible qu'elles ne se tendent pas uniformément et entraînent des ondulations au niveau des coutures. L'extension des bandes de toile peut aussi se manifester au niveau d'une toile plus longue d'un côté. Ces phénomènes ne sont pas des défauts qui ont échappés aux contrôles, ils sont plutôt d'ordre technique. Ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations, d'un refus d'acceptation ou d'une réduction.

### Montage ultérieur d'équipement

Votre store **WGM 1030** peut aussi être muni ultérieurement de dispositifs de commande automatique tels que la commande de véranda avec sonde de température, détecteur de soleil, de pluie et de vent. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur spécialisé qui se fera un plaisir de vous conseiller.

### Dépannage

Vous ne devez éliminer que les dysfonctionnements qui peuvent être parés par les opérations d'entretien. Cela comprend par exemple le retrait des corps étrangers ou le graissage des pièces mobiles. Tous les autres dysfonctionnements doivent être éliminés par votre revendeur spécialisé. Gardez à l'esprit qu'un dépannage qui n'est pas réalisé en bonne et due forme peut mettre en danger la sécurité de votre installation. Appelez immédiatement votre revendeur spécialisé. Le spécialiste près de chez vous apportera son aide rapidement et correctement.

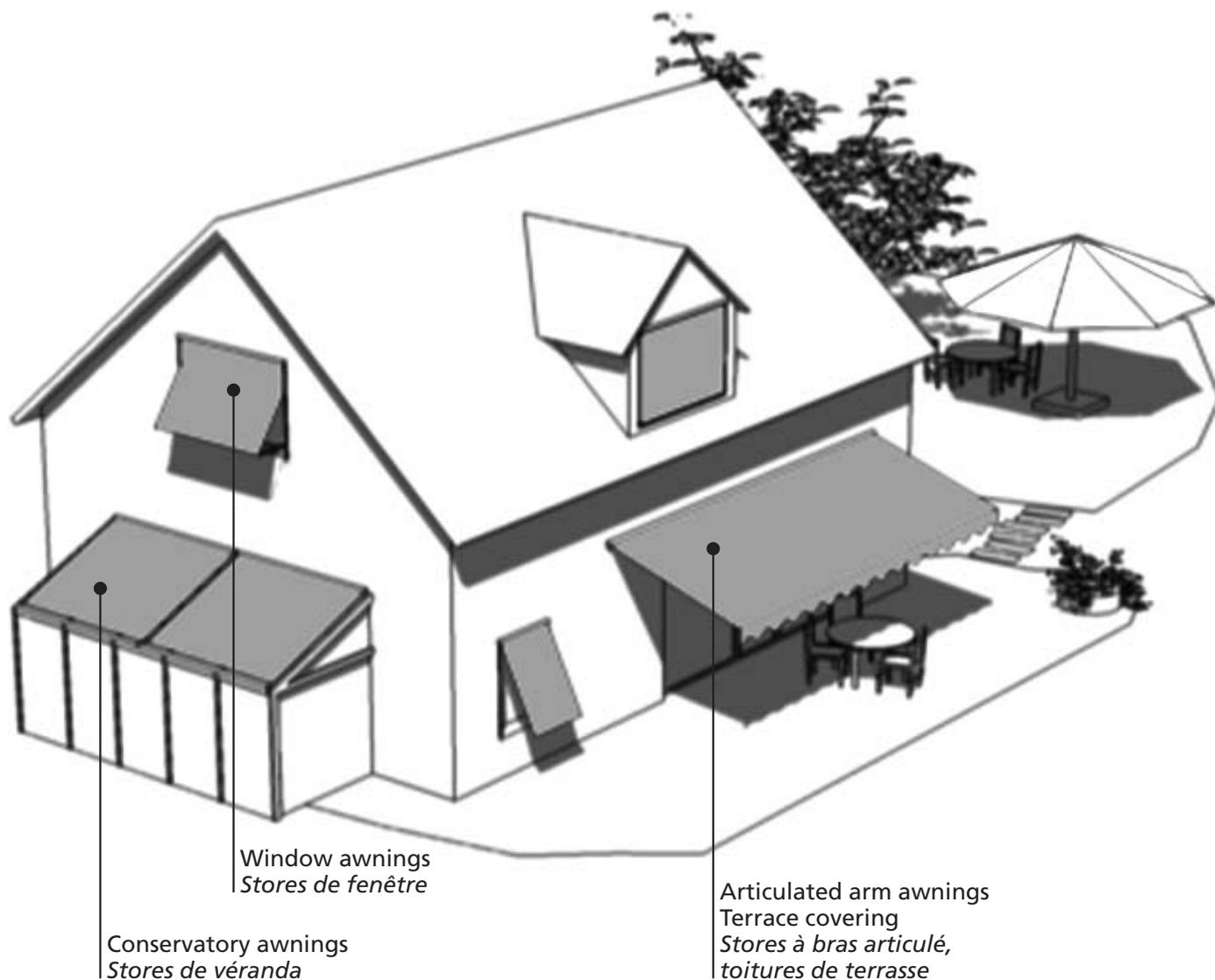
Quelques cas de dysfonctionnement sont indiqués ci-dessous afin de vous aider à détecter la panne.

### Troubleshooting table

### Tableau de dépannage

Type of fault	Probable cause	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unit does not work</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>no power</li> <li>motor not connected properly</li> <li>motor is too hot and thermal protection has switched it off</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>connect to mains power</li> <li>connect to mains power</li> <li>wait about 15 – 20 minutes until motor has cooled down</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fabric sagging considerably</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>too little tension in fabric</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>re-tension springs in front rail (see installation instructions)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Squeaking</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>bearings not lubricated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>maintenance and care, see pages 5 – 6</li> </ul>
For other problems, see recommendations for maintenance		

Type de défaut	Cause possible	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation ne fonctionne pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de courant</li> <li>Le moteur n'est pas correctement branché</li> <li>Le moteur est trop chaud et a été coupé par la protection thermique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher au réseau électrique</li> <li>Brancher au réseau électrique</li> <li>Attendre 15 – 20 min. environ jusqu'à ce que le moteur soit refroidi</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La toile s'affaisse fortement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension de la toile trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retendre les ressorts dans la barre de charge (cf. notice de montage)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Grincements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Points d'appui non graissés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretien conformément aux pages 5 – 6</li> </ul>
Pour plus de détails, se référer aux recommandations d'entretien		

**Visit us at**  
**www.weinor.com****Rendez-nous visite sur notre**  
**site Internet**  
**www.weinor.fr**

Interested in learning more about weinor's range of products?  
Then please contact your local specialist dealer who will be happy  
to advise you on selecting the right sun protection system. You can,  
of course, also contact us directly to obtain some initial information.

We reserve the right to make technical changes in order to  
improve our products.

#### Translation of original assembly instructions

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Strasse 110  
50829 Cologne  
PO Box 301473  
50784 Cologne/Germany

Hotline: +49(0) 221/5 97 09-214  
Fax: +49(0) 221/5 97 09-898

*Vous voulez en savoir plus sur la gamme de produits weinor ?  
Adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Il vous apportera ses  
conseils et vous aidera à choisir l'installation de protection solaire  
qui vous convient. Vous pouvez bien sûr aussi nous contacter  
directement pour obtenir des premières informations.*

*Sous réserve de modifications techniques.*

#### Traduction de la notice de montage originale

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Strasse 110  
50829 Cologne  
Allemagne

Assistance  
Tél.: +49(0) 221/5 97 09-214  
Fax: +49(0) 221/5 97 09-898